SONY

2-515-492-**32**(1)

Battery Video Light
电池摄像灯

Инструкция по эксплуатации

تعليمات التشغيل

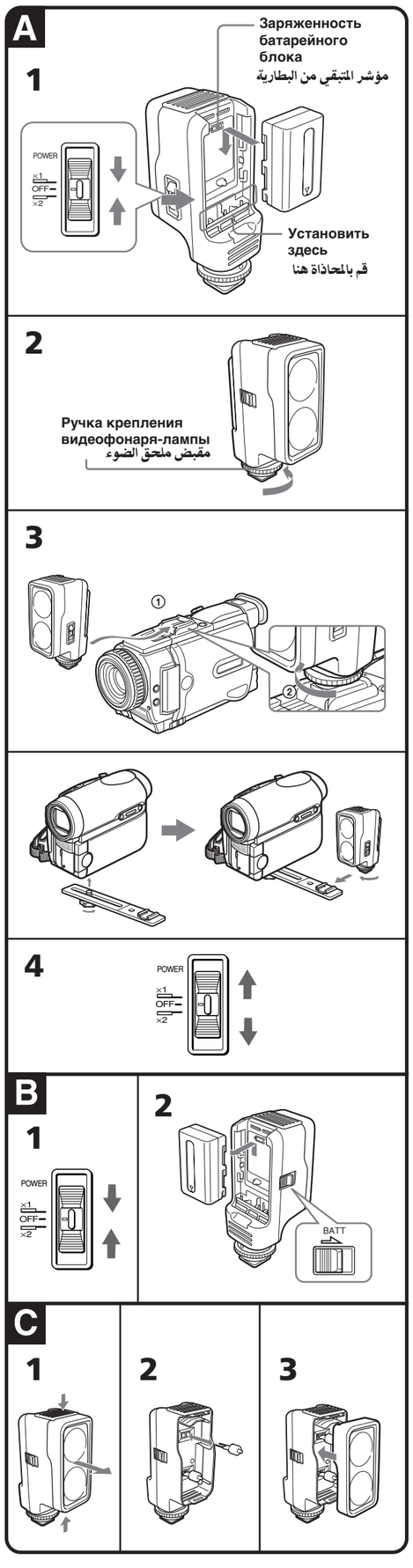
使用說明書

使用说明书

사용설명서

HVL-20DMA

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Особенности

- 1 лампа (10 Вт) или 2 переключаемые лампы (20 Вт)
- Батарейный блок позволяет длительную запись на видеокамере, поскольку электропитание ее осуществляется отдельно.
- Имеется функция для предотвращения чрезмерной разрядки заряда батарейного блока
- Используется с литиево-ионным батарейным блоком.
- Прикрепляется к треноге
- Прикрепляется через резьбовую часть для установки треноги на видеокамере
- Имеется функция индикатора заряженности батарейного блока

Предосторожности

- Используйте видеофонарь-лампу с батарейным блоком NP-FM50/QM71D/QM91D.
- Вы можете использовать 1 лампу (10 Вт) с батарейным блоком NP-FM50. Если Вы используете 2 лампы (20 Вт), то необходим батарейный блок NP-QM71D/QM91D.
- Батарейный блок NP-FM30 не может использоваться.

Внимание
Передняя сторона видеофонаря-лампы становится очень горячей во время эксплуатации, а также некоторое время после выключения. Не прикасайтесь к крышке, поверхности лампы и т.п., если они горячие.

- Не блокируйте вентиляционные решетки.
- Не оставляйте видеофонарь-лампу включенным, если он не используется.
- Не включайте видеофонарь-лампу, если крышка не на месте.
- Не подвергайте видеофонарь-лампу чрезмерным ударным воздействиям. Это может привести к перегоранию или сокращению срока службы лампы.
- Если напряжение упадет до определенного уровня вследствие срабатывания функции предотвращения чрезмерного разряда батарейного блока, то свет может погаснуть. Это является нормальным.
  В этом случае следует выключить питание и перезарядить батарейный блок или же использовать другой заряженный батарейный блок.
- При зарядке с помощью адаптера переменного тока время заряда батарейного блока покажется, как "-- h -- m". A, оно может не показаться в зависимости от модели. Однако, это не является неисправностью.
- Не забудьте выключить питание при замене батарейного блока.
- Не проливайте воду на переднее стекло видеофонаря-лампы, если он горячий.
- Не смотрите на видеофонарь-лампу в то время, когда он включен.
- Не размещайте видеофонарь-лампу возле горючих или летучих растворителей, таких как спирт или бензин.
- Не роняйте каких-либо твердых предметов или жидкости на видеофонарь-лампу.
- При работе или хранении батарейного блока не следует расположить его в следующих местах: Несоблюдение этого указания может вызывать неисправность или деформацию батарейного блока.
  – в жаркой атмосфере или особо жарких местах, таких как в автомобилях с закрытыми дверями;
  – в условиях непосредственного воздействия солнечных лучей или около отопительных аппаратов;
  – в местах, подвергающихся повышенным вибрациям.
- В холодных климатических условиях срок службы батарейного блока будет короче, поскольку эффективность батарейного блока при холодной погоде снижается (10 °C или менее).
  Для удлинения срока службы батарейного блока рекомендуется выполнять следующее:
  – Для того, чтобы батарейным блок был теплым, положите его в свой карман. (Не кладите батарейный блок вместе с карманной тепловой подушкой.)
    Непосредственно перед записью вставьте батарейный блок в видеокамеру.
  – Зарядите батарейный блок с помощью сетевого адаптера переменного тока при комнатной температуре (от 10 °C до 30 °C).

После эксплуатации
- Не забудьте выключить питание.
- Убедитесь, что видеофонарь-лампа остыла, перед тем, как положить его в футляр.
- Не забудьте вынуть батарейный блок, если видеофонарь-лампа не используется или перед тем, как положить его в футляр.

Очистка

Очищайте видеофонарь-лампу мягкой сухой тканью. При очистке его мягкой тканью, слегка смоченной в растворе нейтрального моющего средства, протрите его после очистки мягкой сухой тканью. Не используйте влажную ткань или растворителеи такого типа, как спирт или бензин, которые могут повредить отделку.

Технические характеристики

Источник питания
7,2 В пост. тока
Потребляемая мощность
10 Вт/20 Вт с переключателем
Сила света по центру
1 лампа (10 Вт): приблиз. 400 кд
2 лампы (20 Вт): приблиз. 800 кд
Направление освещения
Горизонтальное
Угол освещения
Приблиз. 26 градусов
Время непрерывного освещения

Батарейный блок	1 лампа (10 Вт)	2 лампы (20 Вт)
NP-FM50	40 мин.	
NP-QM71D	90 мин.	45 мин.
NP-QM91D	150 мин.	65 мин.

(Приведенные в таблице данные представляют собой приблизительное время освещения при полностью заряженном батарейном блоке.)
Дальность освещения

Дальность	1 лампа (10 Вт)	2 лампы (20 Вт)
Приблиз. 1 m (м)	400 lx (лк)	800 lx (лк)
Приблиз. 3 m (м)	40 lx (лк)	80 lx (лк)
Приблиз. 5 m (м)	15 lx (лк)	30 lx (лк)
Приблиз. 8 m (м)	4,5 lx (лк)	9 lx (лк)
Приблиз. 10 m (м)	3 lx (лк	6 lx (лк)

Цветовая температура
3000 °K
Средний срок службы лампы
Приблиз. 100 часов
Размеры
Приблиз. 48 × 115 × 64 mm (мм) (ш/в/г)
(Не включая выступающие части)
Вес
Приблиз. 106 g (г)
(без батарейного блока)
(без держательного адаптера для вспомогательных принадлежностей)
Вспомогательная принадлежность
Галогеновая лампа XB-20DX
Комплектность поставки
Видеофонарь-лампа (HVL-20DM) (1)
Держательный адаптер для вспомогательных принадлежностей (1)
Набор напечатанной документации

HVL-20DMA является общим названием видеофонаря-лампы HVL-20DM с держательным адаптером для вспомогательных принадлежностей. Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Если у Вас возникнут вопросы относительно Вашего видеофонаря-лампы, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Рекомендации по освещению

Обеспечьте надлежащее освещение для получения четкого и качественного цветного изображения.
- Реалистическое изображение состоит из естественных светотеней.
- Флуоресцентные лампы могут вызывать дрожание изображения. Использование видеофонаря-лампы поможет Вам получить хорошие изображения без размытости и дрожания изображения.

Как направлять видеофонарь-лампу

Если объект освещается сзади (задняя подсветка) другими источниками света, используйте видеофонарь-лампу для освещения передней стороны объекта, съемку которого Вы будете выполнять.
Будьте осторожны, чтобы не наводить Вашу видеокамеру прямо на солнце при съемке.

Использование видеофонаря-лампы

(См. рис. A)

Перед подсоединением батарейного блока не забудьте установить выключатель POWER в положение OFF.

1 Подсоедините полностью заряженный батарейный блок к видеофонарю-лампе, как показано на рисунке.
Нажав на батарейный блок в сторону видеофонаря, передвиньте батарейный блок в направлениии стрелки.

2 Поверните ручку крепления видеофонаря-лампы против часовой стрелки для ее освобождения.

3 Прикрепите видеофонарь-лампу к держателю для вспомогательных принадлежностей.

При использовании держательного адаптера для вспомогательных принадлежностей
При прикреплении видеофонаря-лампы к держательному адаптеру для вспомогательных принадлежностей поставьте выключатель питания видеокамеры в положение OFF.
Видеофонарь-лампа HVL-20DM не совместим с держательным адаптером для вспомогательных принадлежностей, отмеченным знаком Active Interface Shoe.
При использовании держательного адаптера для вспомогательных принадлежностей надо последовать нижеприведенным инструкциям.
1 Прикрепите держательный адаптер для вспомогательных принадлежностей к гнезду для установки треноги на видеокамере.
Поверните ручку держательного адаптера для вспомогательных принадлежностей в направлении стрелки, чтобы затянуть туго.
2 Прикрепите видеофонарь-лампу к держательному адаптеру для вспомогательных принадлежностей. Убедитесь, что освещающая часть направлена наперед, и переместите его надежно в держательный адаптер для вспомогательных принадлежностей.
Прикрепленный видеофонарь-лампа может повернуться в любом направлении.
Направьте видеофонарь-лампу на любое направление.
Поверните фиксаторную ручку в направлении стрелки для затягивания.

Снятие видеофонаря-лампы
1 Поставьте выключатель питания видеофонаря-лампы в положение OFF.
2 Ослабьте фиксаторную ручку и, нажимая ее, снимите видеофонарь-лампу с держательного адаптера для вспомогательных принадлежностей.
3 Снимите держательный адаптер для вспомогательных принадлежностей с видеокамеры.

Примечания
- Если вы не можете вставить видеофонарь-лампу в держательный адаптер для вспомогательных принадлежностей, то поверните фиксаторную ручку до отказа и вставьте видеофонарь-лампу опять.
- Смонтируйте видеофонарь-лампу правильно, наблюдая направление стрелки на держательном адаптере для вспомогательных принадлежностей.

4 Нажав маленькую заленую кнопку на выключателе POWER, установите его в положение ×1 (10 Вт) или ×2 (20 Вт).
Видеофонарь-лампа включится.

О индикаторе заряженности батарейного блока
- Данный индикатор показывает ориентировочную оставшуюся мощность батарейного блока.
- Индикация времени оставшегося заряда батарейного блока зависит от типа батареи.
- Подсветка выключателя POWER мигает около двух секунд во время проверки заряженности батареи при установке его в положение ×1 или ×2.

(3 сегмента горят)	Прибл. 70% или более
(2 сегмента горят)	Прибл. 70% - 30%
(1 сегмент горит)	Прибл. 30% - 5%
(1 сегмент мигает)	Почти 5% или менее

Примечание относительно источника питания
Вы не можете управлять видеокамерой с помощью батарейного блока видеофонаря-лампы.
Прикрепите другой батарейный блок к видеокамере.

Примечания относительно видеофонаря-лампы
- Вы не можете использовать 2 лампы с батарейным блоком NP-FM50.
- Если время оставшегося заряда батарейного блока станет коротким, то будет высвечиваться только одна лампа, даже если Вы используете батарейный блок NP-QM71D/QM91D для двух ламп.

Снятие батарейного блока

(См. рис. B)

1 Установите выключатель POWER в положение OFF.

2 Нажав кнопку BATT на видеофонаре-лампе, передвиньте батарейный блок в направлении стрелки.

Замена лампы (См. рис. C)

Используйте галогеновую лампу XB-20DX фирмы Sony (не прилагается).

1 Нажав на верхнюю и нижнюю сторону видеофонаря-лампы, откройте крышку по направлению к себе.

2 Снимите использованную лампу, захватит ее за цоколь, а затем вставьте новую лампу.

3 Установите крышку обратно на место.

Предосторожности
- Перед открытием крышки надо установить выключатель POWER в положение OFF и снять батарейный блок.
- Поверхность крышки станет горячей при эксплуатации. Убедитесь, что крышка достаточно остыла, чтобы с ней можно было обращаться перед снятием.
- Лампа станет горячей, если она перегорит. Убедитесь, что лампа достаточно остыла, чтобы с ней можно было обращаться.
- Не прикасайтесь к рефлектору новой лампы голыми руками. Обверните ее мягкой сухой тканью при замене. Вытрите отпечатки пальцев или грязь, если нужно.
- Вставьте новую лампу в гнездо под прямым углом.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония

تحذير

لمنع خطر الحريق او الصدمات، لا تقم بتعريض الوحدة للمطر او الرطوبة.
لتجنّب الصدمة الكهربائية، لا تفتح الهيكل الخارجي. اترك اعمال الخدمة للاشخاص المؤهلين فقط.

الخصائص المميزة

- لمبة واحدة (١٠ وات) او لمبتين (٢٠ وات) قابلة للتحويل
- تسمح البطارية القابلة للشحن بفترة طويلة من التسجيل على الكاميرا الفيديو حيث يفصل مصدر تمديد التيار.
- تشمل وظيفة لمنع الشحن الزائد لسعة البطارية
- قابلة للاستعمال مع بطارية ايون الليثيوم
- قابلة للتثبيت على حامل ثلاثي
- قابلة للتثبيت باستعمال برغي الحامل الثلاثي الأرجل للكاميرا الفيديو
- مع وظيفة مؤشر المتبقي من البطارية

تنبيهات احتياطية

- استعمل ضوء الفيديو مع البطارية القابلة للشحن NP-FM50/QM71D/QM91D.
- بإمكانك استعمال لمبة واحدة (١٠ وات) مع البطارية القابلة للشحن NP-FM50. اذا استعملت لمبتين (٢٠ وات)، فستحتاج الى البطارية القابلة للشحن NP-QM71D/QM91D.
- لا يمكن استعمال البطارية القابلة للشحن طراز NP-FM30.

تنبيه
تصبح الجهة الامامية لضوء الفيديو ساخنة جدا عند الاستعمال ولفترة قصيرة بعد ايقافها.
لا تلمس الغطاء، لمبة الضوء، الخ، عندما تكون ساخنة.

- لا تقم بسد شبكات التهوية.
- لا تترك الضوء في وضع التشغيل عند عدم الاستعمال.
- لا تقم بتشغيل الضوء بدون وجود الغطاء في مكانه.
- لا تقم بتعريض ضوء الفيديو الى صدمات قوية. هذا قد يسبب في احتراق لمبة الاضاءة او تقصير عمر اللمبة.
- اذا انخفضت الفولطية لحد معيّن بسبب تشغيل الوظيفة لمنع الشحن الزائد لسعة البطارية، قد ينطفيء الضوء. هذا طبيعي.
  في هذه الحالة، قم بإيقاف التيار، وأعد شحن البطارية او قم باستعمال بطارية مشحونة اخرى.
- اثناء الشحن باستعمال محول التيار المتردد، يتم عرض مدة البطارية المتوفرة بعض الأوقات كهكذا "-- h -- m" او لا يتم عرضها وذلك حسب نوع الموديل. هذا على انه، لا يعتبر خللا.
- تأكد من ايقاف التيار عند تغيير البطارية القابلة للشحن.
- لا تسكب ماء على الزجاج الامامي لضوء الفيديو وهو ساخن.
- لا تنظر الى لمبة الضوء وهي مضاءة.
- لا تضع الضوء بالقرب من محاليل قابلة للاشتعال او التبخر مثل الكحول او البنزين.
- لا تقم بإسقاط اي سوائل او اجسام صلبة داخل ضوء الفيديو.
- اثناء الاستعمال او التخزين، لا تقم بوضع البطارية القابلة للشحن في الاماكن التالية. فعل ذلك قد يؤدي الى خلل في البطارية القابلة للشحن او اصابتها بتشوّه:
  – موقع جو حار او مواقع حارة غير طبيعية مثل داخل سيارة بنوافذ مغلقة
  – تحت اشعة الشمس او بالقرب من اجهزة تدفئة
  – مواقع معرّضة للاهتزازات الزائدة
- عمر البطارية القابلة للشحن أقصر في الاجواء الباردة بسبب تخفيض فعالية البطارية في الجو البارد (١٠°م او اقل).
  للحصول على عمر بطارية اطول، ننصح بالتالي:
  – لتدفئة البطارية، ضعها في جيبك. (لا تضع البطارية القابلة للشحن وكيس ساخن مع بعض.) قبل التسجيل، قم بإدخال البطارية القابلة للشحن في الكاميرة المسجلة.
  – قم بشحن البطارية باستعمال محول التيار المتردد في غرفة بدرجة حرارة (من ١٠°م الى ٣٠°م).

بعد الاستعمال
- تأكد من ايقاف التيار.
- تأكد من الضوء اصبح باردا قبل وضعها في حقيبتها.
- تأكد من نزع البطارية القابلة للشحن عند عدم استعمال الضوء قبل وضعها في حقيبتها.

التنظيف

قم بتنظيف ضوء الفيديو باستعمال قطعة قماش ناعمة وجافة. اذا قمت بتنظيفها بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلا بمحلول تنظيف معتدل، امسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة وجافة بعد التنظيف. لا تستعمل قطعة قماش مغمورة بأي نوع من المذيبات، مثل الكحول او البنزين، والذي قد يؤدي الى اعتراء السطح الخارجي.

المواصفات

مصدر التيار
تيار مباشر ٧,٢ فولت
استهلاك التيار
١٠ وات/٢٠ وات قابل للتحويل
كثافة الاضاءة المركزية
لمبة واحدة (١٠ وات): ٤٠٠ شمعة تقريبا
لمبتين (٢٠ وات): ٨٠٠ شمعة تقريبا
اتجاه الاضاءة
افقي
زاوية الاضاءة
٢٦ درجة تقريبا
مدة الاضاءة المستمرة

البطارية	لمبة واحدة (١٠ وات)	لمبتين (٢٠ وات)
NP-FM50	٤٠ دقيقة	
NP-QM71D	٩٠ دقيقة	٤٥ دقيقة
NP-QM91D	١٥٠ دقيقة	٦٥ دقيقة

(الجدول اعلاه هي مدة الاضاءة التقريبية باستعمال بطارية قابلة للشحن مشحونة بالكامل.)

مسافة الاضاءة

المسافة	لمبة واحدة (١٠ وات)	لمبتين (٢٠ وات)
١ m (م) تقريبا	٤٠٠ lx (لوكس)	٨٠٠ lx (لوكس)
٣ m (م) تقريبا	٤٠ lx (لوكس)	٨٠ lx (لوكس)
٥ m (م) تقريبا	١٥ lx (لوكس)	٣٠ lx (لوكس)
٨ m (م) تقريبا	٤,٥ lx (لوكس)	٩ lx (لوكس)
١٠ m (م) تقريبا	٣ lx (لوكس)	٦ lx (لوكس)

درجة حرارة الالوان
٣٠٠٠°ك
متوسط عمر اللمبة
١٠٠ ساعة تقريبا
الابعاد
٤٨ × ١١٥ × ٦٤ mm (مم)
(العرض/ الارتفاع/ العمق)
(باستثناء النتوءات)
الكتلة
١٠٦ جم تقريبا
(باستثناء البطارية القابلة للشحن)
(باستثناء محول قاعدة الكماليات)
الكماليات الاختيارية
مصباح هالوجين XB-20DX
البنود المتضمّنة
ضوء فيديو (HVL-20DM) (١)
معدّل قاعدة الكماليات (١)
طقم من وثائق مطبوعة

الموديل HVL-20DMA هو إسم عام للموديل HVL-20DM ومعدّل قاعدة الكماليات.
التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون اشعار.

اذا كانت لديك اي استفسارات حول ضوء الفيديو هذا، قم باستشارة اقرب وكيل لسوني لديك.

توجيهات حول الاضاءة

قم بتحضير اضاءة كافية للحصول على صور ملونة واضحة وجميلة.
- الصور الواقعية تتكون من اضاءة وظل طبيعي.
- اضواء الفلورسنت قد تنتج ارتعاش في الصور.

استعمال ضوء الفيديو سيساعدك في أنتاج صور جيدة بدون تلطخات في الالوان وارتعاشات.

كيفية توجيه ضوء الفيديو

عند اضاءة الهدف من الخلف (اضاءة خلفية) بواسطة مصادر ضوء اخرى، استعمل ضوء الفيديو لاضاءة الجزء الامامي للهدف الذي تريد إلتقاطه.
تأكد من عدم إلتقاط الشمس مباشرة بواسطة كاميرتك الفيديو.

استعمال ضوء الفيديو (راجع الشكل A)

تأكد من تهيئة مفتاح التيار POWER على وضع الايقاف OFF قبل تركيب البطارية القابلة للشحن.

1 قم بتركيب بطارية قابلة للشحن مشحونة بالكامل الى ضوء الفيديو كما هو مبين في الرسم التوضيحي.
اثناء ضغط البطارية القابلة للشحن مقابل ضوء الفيديو، اسحب البطارية القابلة للشحن باتجاه السهم.

2 قم بادارة مقبض ملحق الضوء عكس عقارب الساعة للارخاء.

3 قم بتركيب ضوء الفيديو الى قاعدة الكماليات.

عند إستعمال معدّل قاعدة الكماليات
عند تثبيت ضوء الفيديو الى معدّل قاعدة الكماليات، أضبط مفتاح التيار للكاميرا الفيديو على وضع الإيقاف OFF.
الموديل HVL-20DM لا يتوافق مع معدّل قاعدة الكماليات Active Interface Shoe.
عند إستعمال معدّل قاعدة الكماليات، راجع التعليمات التالية.
1 قم بتثبيت معدّل قاعدة الكماليات الى مقبس الحامل الثلاثي الأرجل للكاميرا الفيديو.
قم بإدارة المقبض لمعدّل قاعدة الكماليات باتجاه السهم للشدّ بإحكام.
2 قم بتثبيت ضوء الفيديو الى معدّل قاعدة الكماليات. تأكد من أن قسم الإضاءة يواجه الى الأمام واسحبه بإحكام الى داخل معدّل قاعدة الكماليات.
يمكنك إدارة ضوء الفيديو المثبّت الى الإتجاه الذي ترغبه.
قم بتوجيه ضوء الفيديو الى الإتجاه المرغوب.
قم بإدارة مقبض التأمين باتجاه السهم للشد.

نزع ضوء الفيديو
1 أضبط مفتاح التيار لضوء الفيديو على وضع الإيقاف OFF.
2 قم بإرخاء مقبض التأمين وقم بنزع ضوء الفيديو من معدّل قاعدة الكماليات بالضغط على مقبض التأمين.
3 قم بنزع معدّل قاعدة الكماليات من الكاميرا الفيديو.

ملاحظات
- إذا لم يكن بمقدورك إدخال ضوء الفيديو في معدّل قاعدة الكماليات، قم بإدارة مقبض التأمين الى أن يصل الى نهايته وقم بإدخال ضوء الفيديو مرة أخرى.
- قم بتركيب ضوء الفيديو بصورة صحيحة، مع الإنتباه الى اتجاه السهم لمعدّل قاعدة الكماليات.

4 اثناء ضغط الزر الصغير الاخضر على مفتاح التيار POWER، قم بتهيئته على الضعف 1× (١٠ وات) او الضعفين 2× (٢٠ وات).
سيتم اضاءة ضوء الفيديو.

حول مؤشر المتبقي من البطارية
- يبيّن هذا المؤشر طاقة البطارية المتبقية التقريبية.
- يتفاوت مؤشر مدة البطارية المتبقية تبعاً لنوع البطارية.
- يومض مفتاح التيار POWER لمدة ثانيتين تقريباً اثناء فحص البطارية عند تهيئته على احد الوضعين 1× او 2×.

(اضاءة ٣ مراحل)	حوالي ٧٠٪ او اكثر
(اضاءة مرحلتين)	حوالي ٧٠٪ الى ٣٠٪
(اضاءة مرحلة واحدة)	حوالي ٣٠٪ الى ٥٪
(وميض مرحلة واحدة)	تقريباً ٥٪ او اقل

ملاحظة حول مصدر التيار
لا يمكنك تشغيل مسجل كاميرة الفيديو باستعمال البطارية القابلة للشحن الخاصة بضوء الفيديو.
قم بتركيب بطارية قابلة للشحن اخرى الى كاميرة الفيديو.

ملاحظات حول ضوء الفيديو
- باستعمال البطارية القابلة للشحن NP-FM50، لا يمكنك استعمال لمبتين.
- اذا اصبحت المدة المتبقية من البطارية قصيرة، سيتم اضاءة لمبة واحدة من اللمبتين حتى عند استعمال البطارية القابلة للشحن NP-QM71D/QM91D الخاصة لاضاءة لمبتين.

نزع البطارية القابلة للشحن (راجع الشكل B)

1 قم بتهيئة مفتاح التيار POWER على وضع الايقاف OFF.

2 اثناء ضغط الزر BATT على ضوء الفيديو، اسحب البطارية القابلة للشحن للخارج في اتجاه السهم.

استبدال اللمبة (راجع الشكل C)

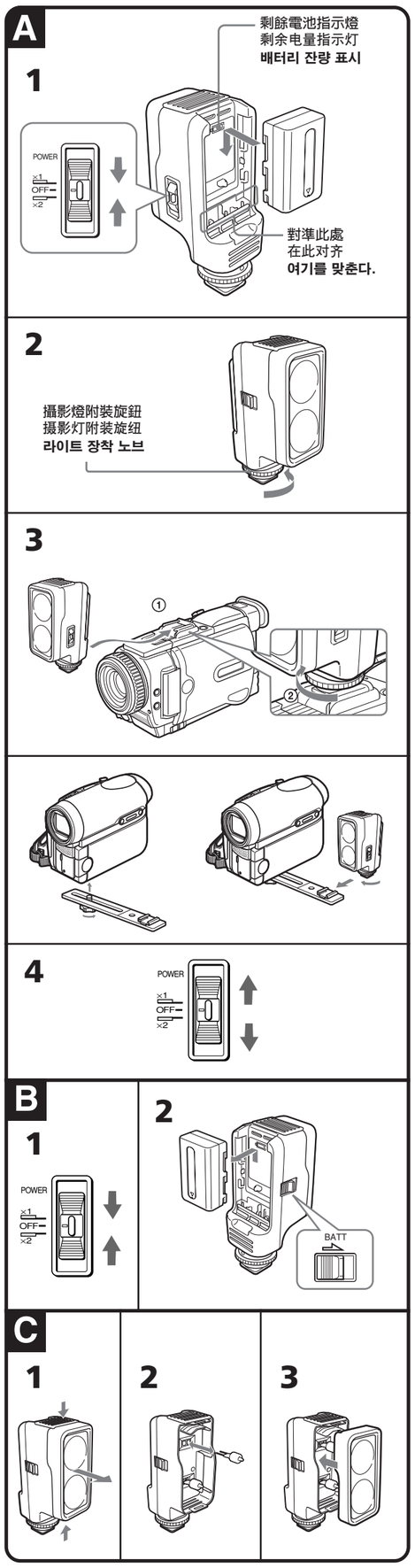
استعمل مصباح هالوجين XB-20DX من سوني (غير متضمنة).

1 اثناء ضغط الجزء العلوي والسفلي لضوء الفيديو، افتح الغطاء باتجاهك.

2 انزع اللمبة المستعملة بإمساكها من القاعدة ثم قم بإدخال لمبة جديدة.

3 أعد الغطاء الى موضعة الاصلي.

تنبيهات
- قبل فتح الغطاءأ قم بضبط مفتاح التيار POWER على وضع الايقاف OFF وقم بنزع البطارية القابلة للشحن.
- يصبح سطح الغطاء ساخنا اثناء الاستعمال. تأكد من ان الغطاء اصبح بارداً بما فيه الكفاية للتناول قبل النزع.
- تصبح اللمبة ساخنة عند احتراقها. تأكد من ان اللمبة اصبحت بارداً بما فيه الكفاية للتناول.
- لا تلمس العاكس للمبة الجديدة بأيدي عارية.
  قم بلفها بقطعة قماش ناعمة جافة عند الاستبدال. قم بتنظيفها من بصمات الاصابع اذا ادّعت الضرورة.
- قم بإدخال لمبة جديدة في المقبس الخاص بها بزاوية مستقيمة.



中文（繁）

警告

為防發生火災或觸電危險，請勿讓本裝置淋雨或受潮。
為了避免觸電，請勿打開機殼。維修限找專業人員為您服務。

特點

- 1 燈泡（10 W）或 2 燈泡（20 W）可切換
- 電池組可長時間用於攝像機錄影。因爲供電是獨立的。
- 內裝有防止電池過度放電的功能。
- 也可用鋰離子電池。
- 可裝在三腳架上使用。
- 可使用攝影機的三角架螺旋進行固定
- 能指示電池剩餘電量。

使用前須注意

- 攝影燈的電源請用 NP-FM50/QM71D/QM91D 電池組。
- 使用 NP-FM50 電池組時，只能用 1 燈泡（10 W）。如果要用 2 燈泡（20 W），便須使用 NP-QM71D/QM91D 電池組。
- 不能使用 NP-FM30 電池組。

注意
攝影燈在使用中或剛用過之後，其正面會變得很熱。
攝影燈還熱的時候，不可去摸燈蓋，燈泡等。

- 別堵塞住通風柵。
- 不用攝影燈時，不可讓點亮著。
- 當沒有蓋好蓋子時，不可打開攝影燈電源。
- 別讓攝影燈受到強烈振動。因爲那可能振壞燈泡或縮短燈泡壽命。
- 當電池電壓降低到某一定限度時，因爲防止電池過度放電的功能起作用，攝影燈可能會熄滅。這是正常的。
  此時，關掉電源，並給電池充電或使用別的充電池。
- 當用 AC 電源轉接器充電時，有時能顯示“－－h－－m”的能用電池時間，有些型號則不顯示。這並不是故障。
- 更換電池組時，一定請關掉電源。
- 攝影燈還熱的時候，其正面玻璃不可被濺到水。
- 燈泡亮著時，別讓攝影燈正面照射眼睛。
- 攝影燈不可放置在靠近有諸如酒精或汽油等易燃性或揮發性溶劑的地方。
- 別讓任何液體或雜物掉進攝影燈裡。
- 電池組無論是使用中或保存時，都請別放在如下地方。因爲那樣可能會引起電池組發生故障或變形：
  – 極熱的天氣或異常高溫的地方，例如密閉著門窗的汽車內
  – 直接照射到太陽的地方，或靠近加熱器
  – 會受到強烈振動的地方
- 寒冷天氣時，電池組的電池壽命將縮短。這是因爲冷天氣（10 ℃ 以下）的電池效果會減低。
  爲了延長電池壽命，最好能遵守下列事項：
  – 把電池放在口袋裡攜帶以保持電池溫暖。（但不可和口袋保溫盒放在一起攜帶。）
    在剛要錄影時才把電池組裝進攝影機。
  – 使用 AC 電源轉接器在室溫（從 10 ℃ 到 30 ℃）狀況下給電池進行充電。

用完後

- 定請即關掉電源。
- 定請確認攝影燈變涼了之後，才可裝進盒裡。
- 不使用攝影燈時或要把它裝進盒裡以前，一定請先卸下電池組。

清潔

請用乾燥軟布擦拭清潔攝影燈。如果用軟布輕蘸濕溫和洗滌劑溶液清潔時，一定要再用乾軟布擦乾。不可用溫布或用諸如酒精或汽油等任何類型的溶劑清潔。因可能會損壞表面加工層。

規格

電源	7.2 V DC
電力消耗	10 W/20 W 可切換
中心發光強度	1 燈泡（10 W）：大約 400 燭光（cd） 2 燈泡（20 W）：大約 800 燭光（cd）
照射方向	水平
照射角度大約	大約 26 度
持續照射時間	

電池組	1 燈泡（10 W）	2 燈泡（20 W）
NP-FM50	40 分	
NP-QM71D	90 分	45 分
NP-QM91D	150 分	65 分

（上表是使用全充滿電電池組時的大約照射時間。）

照射距離

距離	1 燈泡（10 W）	2 燈泡（20 W）
大約 1 m（米）	400 lx（燭光）	800 lx（燭光）
大約 3 m（米）	40 lx（燭光）	80 lx（燭光）
大約 5 m（米）	15 lx（燭光）	30 lx（燭光）
大約 8 m（米）	4.5 lx（燭光）	9 lx（燭光）
大約 10 m（米）	3 lx（燭光）	6 lx（燭光）

色溫	3000 °K
攝影燈泡的平均壽命	大約 100 小時
尺寸	大約 48 × 115 × 64 mm （寬× 高 × 深） （不含突起部分）
質量	大約 106 g（克） （不含電池組） （不含附件極鞋配接器）
選購附件	XB-20DX 鹵素燈泡
所含物品	攝影燈（HVL-20DM）（1） 附件極鞋配接器（1） 成套印刷文件

HVL-20DMA 是 HVL-20DM 和附件極鞋配接器的總稱。
設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

關於本攝影燈，您如果有任何問題，即請洽詢附近的 Sony 經銷店。

照明要領

安排妥當燈光照射以便獲得清晰美麗的彩色影像。

- 逼真的影像含有最自然的光線和陰影。
- 日光燈的燈光可能在影像中產生閃爍。
  利用攝影燈可幫您獲得不帶彩色模糊和閃爍的良好影像。

如何決定攝影燈的照射方向

當被攝體是背光（其他光源）時，請用攝影燈照亮所要拍攝的被攝體的正面部分。
切不可用攝像機直接拍攝太陽。

使用攝影燈（參看圖 A）

要裝電池組時，必須先把 POWER（電源）開關設定於 OFF（關掉）。

1 如圖所示把充滿了電的電池組裝進攝影燈。
把電池組壓住攝影燈，然後沿箭頭所指方向滑入電池組。
2 逆時針方向旋鬆攝影燈附裝旋鈕。
3 把攝影燈裝到復件的極鞋。

使用附件極鞋配接器
將攝影燈安裝到附件極鞋配接器時，請將攝影機的電源開關設定於 OFF（關掉）。

HVL-20DM 與附件極鞋配接器 Active Interface Shoe 不相容。

在使用附件極鞋配接器時，請參考下述使用說明。
1 把附件極鞋配接器安裝到攝影機的三角架插座上。
沿箭頭所指方向用力旋緊附件極鞋配接器的旋鈕。
2 把攝影燈安裝到附件極鞋配接器上。
確認閃光部分朝向前方，用力將其滑入附件極鞋配接器。
您可以將安裝好的攝影燈旋轉至所需的方向。
將攝影燈朝向所需的方向。
沿箭頭所指方向旋緊鎖扣。

拆下攝影燈
1 請將攝影燈的電源開關設定於OFF（關掉）。
2 旋鬆鎖扣，按住鎖扣從附件極鞋配接器上拆下攝影燈。
3 從攝像機上拆下附件極鞋配接器。

註

- 如果無法將攝影燈插入附件極鞋配接器，請將鎖扣旋轉到底，然後再次插入攝影燈。
- 請沿附件極鞋配接器上的箭頭方向正確安裝攝影燈。

4 按著 POWER（電源）開關上的小綠色按鈕，把它設定於 ×1（10 W）或 ×2（20 W）。
攝影燈即打開電源。

關於剩餘電池指示

- 此指示燈表示大約的剩餘電池電力。
- 剩餘電池時間指示，視電池的型式而異。
- 當實施電池電力檢查時，如果 POWER（功率）開關是設定於 ×1 或 ×2，則 POWER 開關將閃爍大約兩秒。

（3 段光）	大約 70% 或以上
（2 段光）	大約 70% 到 30%
（1 段光）	大約 30% 到 5%
（1 段閃爍）	大約 5% 或以下

電源須知
不能用攝影燈用的電池組去操作攝像機。
攝像機必須裝用另外的電池組。

攝影燈須知

- 使用 NP-FM50 電池組時，不能用 2 燈泡的。
- 即使是使用 NP-QM71D/QM91D 電池組而用 2 燈泡照明，如果剩餘電池時間變短了，也只能點亮兩燈泡中的一個燈泡。

卸下電池（參看圖 B）

1 將 POWER（電源）開關設定於 OFF（關掉）。
2 按著攝影燈上的 BATT 按鈕，同時沿箭頭所指方向滑出電池組。

更換燈泡（參看圖 C）

使用 Sony XB-20DX 鹵素燈泡（無附帶）。

1 按著攝影燈的頂部和底部，同時對著自己的方向打開蓋子。
2 抓住用壞了的燈泡的基部把它取下，然後裝上新燈泡。
3 重新蓋好蓋子。

注意

- 打開蓋子以前，請先把 POWER（電源）開關設定於 OFF（關掉），然後卸下電池組。
- 使用中，蓋子的表面會變得很熱。請等涼到可接觸時，才取下。
- 燈泡燒壞時也變得很熱。請等燈泡涼了再更換。
- 別用裸露手指去接觸新燈泡的反射鏡。
  更換燈泡時若有必要，可用柔軟乾布擦拭乾淨指紋或污垢。
- 將新燈泡直角地插入燈泡座。

中文（简）

警告

為防止发生火灾或触电危险，请勿让装置淋雨或受潮。
为避免触电，请勿打开机壳。维修限找专业人员为您服务。

特点

- 1 灯泡(10 W)或 2 灯泡(20 W)可切换
- 电池组可长时间用于摄像机录像。因为供电是独立的。
- 内装有防止电池过度放电的功能
- 也可用于锂离子电池
- 可装在三角架上使用
- 可使用摄像机的三角架螺旋进行固定
- 能指示电池剩余电量

使用前须注意

- 摄影灯的电源请用 NP-FM50/QM71D/QM91D 电池组。
- 使用 NP-FM50 电池组时，只能用 1 灯泡(10 W)。如果要用 2 灯泡(20 W)，则须使用 NP-QM71D/QM91D 电池组。
- 不能使用 NP-FM30 电池组。

注意
摄影灯在使用中或刚用过之后，其正面会变得很热。
摄影灯还热的时候，不可去摸灯盖、灯泡等。

- 别堵塞住通风栅。
- 不用摄影灯时，不可让其点亮着。
- 当没有盖好盖子时，不可打开摄影灯电源。
- 别让摄影灯受到强烈振动。因为那可能烧坏灯泡或缩短灯泡寿命。
- 当电池电压降低到某一定限度时，因为防止电池过度放电的功能起作用，摄影灯可能会熄灭。这是正常的。
  此时，关掉电源，并给电池充电或使用别的充电池。
- 当用 AC 电源转接器充电时，有时能显示“－－h－－m”的能用电池时间，有些型号则不显示。这并不是故障。
- 更换电池组时，一定请关掉电源。
- 摄影灯还热的时候，其正面玻璃不可被溅到水。
- 灯泡亮着时，别让摄影灯正面照射眼睛。
- 摄影灯不可放置在靠近有诸如酒精或汽油等易燃性或挥发性溶剂的地方。
- 别让任何液体或杂物掉进摄影灯里。
- 电池组无论是使用中或保存时，都请别放在如下地方。因为那样可能会引起电池组发生故障或变形。
  – 极热的天气或异常高温的地方，例如密闭着门窗的汽车内
  – 直接照射到太阳的地方，或靠近加热器
  – 会受到强烈振动的地方
- 寒冷天气时，电池组的寿命将缩短。这是因为冷天气（10 ℃以下）的电池效果会减低。
  为了延长电池寿命，最好能遵守下列事项：
  – 把电池放在口袋里携带以保持电池温暖。（但不可和口袋保温盒放在一起携带。）在刚要录影时才把电池组装进摄像机。
  – 使用 AC 电源转接器在室温（从 10 ℃到 30 ℃）状况下给电池进行充电。

用完后

- 请务必关掉电源。
- 确认摄影灯变凉之后，再将其装进盒里。
- 不使用摄影灯时或要把它装进盒里以前，请务必先卸下电池组。

清洁

请用干燥软布擦拭清洁摄影灯。如果用软布轻沾湿温和洗洁济溶液清洁时，一定要再用干软布擦干。不可用湿布或用诸如酒精或汽油等任何类型的溶剂清洁。因可能会损坏表面加工层。

规格

电源	7.2 V 直流
功耗	10 W/20 W 可切换
中心发光强度	1 灯泡 (10 W)：大约 400 cd 2 灯泡 (20 W)：大约 800 cd
照射方向	水平
照射角度	大约 26 度
连续照射时间	

电池组	1 灯泡(10 W)	2 灯泡(20 W)
NP-FM50	40 分钟	
NP-QM71D	90 分钟	45 分钟
NP-QM91D	150 分钟	65 分钟

（上表是使用充满电的电池组时的大约照射时间。）

照射距离

距离	1 灯泡(10 W)	2 灯泡(20 W)
大约 1 m（米）	400 lx（烛光）	800 lx（烛光）
大约 3 m（米）	40 lx（烛光）	80 lx（烛光）
大约 5 m（米）	15 lx（烛光）	30 lx（烛光）
大约 8 m（米）	4.5 lx（烛光）	9 lx（烛光）
大约 10 m（米）	3 lx（烛光）	6 lx（烛光）

色温	3000 °K
摄影灯泡的平均寿命	大约100 小时
尺寸	大约 48 × 115 × 64 mm （宽×高×深） （不含突起部分）
重量	大约 106 g（克） （不含电池组） （不含附件极鞋适配器）
选购附件	XB-20DX 卤素灯泡
所含物品	电池摄像灯(HVL-20DM)(1) 附件极鞋适配器(1) 成套印刷文件

HVL-20DMA 是 HVL-20DM 和附件极鞋适配器的总称。
设计和规格有所变更时，恕不另行通知。

关于本摄影灯，您如果有任何问题，请咨询附近的 Sony 经销店。

照明要领

正确调整灯光照射以便获得清晰美丽的彩色影像。

- 逼真的影像含有最自然的光线和阴影。
- 日光灯的灯光可能在影像中产生闪烁。
  利用摄影灯可帮您获得不带彩色模糊和闪烁的良好影像。

如何决定摄影灯的照射方向

当被摄体背光（其它光源）时，请用摄影灯照亮被摄体的正面部分。
切不可用摄像机直接拍摄太阳。

使用摄影灯（参看图 A）

安装电池组时，必须先把 POWER（电源）开关设定于 OFF（关掉）。

1 如图所示把充满了电的电池组装进摄影灯。
把电池组压住摄影灯，然后沿箭头所指方向滑入电池组。
2 逆时针方向旋松摄影灯附装旋钮。
3 把摄影灯装到附件的极鞋。

使用附件极鞋适配器
在把摄影灯安装到附件极鞋适配器上时，请将摄像机的电源开关设定于 OFF（关掉）。

HVL-20DM 与附件极鞋适配器 Active Interface Shoe 不兼容。

在使用附件极鞋适配器时，请参考下述使用说明。
1 把附件极鞋适配器安装到摄像机的三角架插座上。
沿箭头所指方向用力旋紧附件极鞋适配器的旋钮。
2 把摄影灯安装到附件极鞋适配器上。
确认闪光部分朝向正面，用力将其滑入附件极鞋适配器。
您可以将安装好的摄影灯旋转至所需的方向。
将摄影灯朝向所需的射方向。
沿箭头所指方向旋紧锁扣。

拆下摄影灯
1 请将摄影灯的电源开关设定于 OFF（关掉）。
2 旋松锁扣，按住锁扣从附件极鞋适配器上拆下摄影灯。
3 从摄像机上拆下附件极鞋适配器。

注

- 如果无法将摄影灯插入附件极鞋适配器，请将锁扣旋转到底，然后再次插入摄影灯。
- 请沿附件极鞋适配器上的箭头方向正确安装摄影灯。

4 按着POWER（电源）开关上的小绿色按钮，把它设定于×1(10 W)或×2(20 W)。
摄影灯即打开。

关于剩余电池指示

- 此指示灯表示大约的剩余电池电力。
- 剩余电池时间指示，视电池的型式而异。
- 当实施电池电力检查时，如果 POWER（电源）开关是设定于×1或×2，则 POWER（电源）开关将闪烁大约两秒。

（3段光）	大约 70%或以上
（2段光）	大约 70%到 30%
（1段光）	大约 30%到 5%
（1段闪烁）	大约 5%或以下

电源须知
不能用摄影灯用的电池组去操作摄像机。
摄像机必须装用另外的电池组。

摄影灯须知

- 使用 NP-FM50 电池组时，不能用 2 灯泡。
- 即使使用NP-QM71D/QM91D电池组进行2灯泡照明，如果剩余电池时间变短，也只能点亮两个灯泡中的一个灯泡。

卸下电池（参看图 B）

1 将POWER（电源）开关设定于OFF（关掉）。
2 按着摄影灯上的BATT 按钮，同时沿箭头所指方向滑出电池组。

更换灯泡（参看图 C）

请使用 Sony XB-20DX 卤素灯泡（不附送）。

1 按住摄影灯的顶部和底部，向您的方向打开灯盖。
2 握住旧灯泡的基座，将其取出，然后插入新灯泡。
3 盖上灯盖。

注意

- 在打开灯盖之前，请将 POWER（电源）开关设定于 OFF（关掉），并且取下电池组。
- 灯盖在使用的时候会变得很热。请在更换灯泡之前，确认其已充分冷却，适于操作。
- 刚烧坏的灯泡会变得很热。请务必等灯泡冷却之后再行处理。
- 请不要裸手触摸新灯泡的反射器。在更换灯泡时，如有必要，请用干燥的软布擦拭反射器，将指印或污渍擦掉。
- 请将新灯泡垂直插入插座。

한국어

경고

화재나 감전을 방지하기 위하여 본기에 비나 수분이 닿지 않도록 주의하십시오.
감전 사고를 방지하기 위하여 캐비닛을 열지 마십시오. 점검은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

주요 특징

- 전구 1개(10 W)와 2개(20 W)를 전환 가능
- 전원이 독립되어 있으므로 배터리 팩을 사용하면 비디오 카메라로 장시간 촬영이 가능합니다.
- 배터리의 과방전 방지 기능 탑재
- 리튬이온 배터리 대응
- 삼각대에 장착 가능
- 비디오 카메라의 삼각대용 나사로 장착 가능합니다.
- 배터리 잔량 표시 기능 탑재

사용상의 주의

- 비디오 라이트는 NP-FM50/QM71D/QM91D 배터리 팩으로 사용하여 주십시오.
- 전구 1개(10 W)는 NP-FM50 배터리 팩에서 사용할 수 있습니다. 2개 전구(20 W)를 사용하려면 NP-QM71D/QM91D 배터리 팩이 필요합니다.
- NP-FM30 배터리 팩은 사용할 수 없습니다.

주의
사용 중 및 전원을 끈 후 한 동안은 비디오 라이트의 앞면은 매우 뜨거워집니다.
뜨거울 때에는 커버나 전구 등을 만지지 마십시오.

- 환기 그릴을 막지 마십시오.
- 사용하지 않을 때에는 라이트를 켜 놓지 마십시오.
- 커버를 장착한 상태에서는 라이트를 켜지 마십시오.
- 비디오 라이트에 강한 충격을 주지 마십시오. 전구가 파손되거나 수명이 짧아지는 경우가 있습니다.
- 기능을 사용해서 전압이 일정 레벨까지 저하되면 배터리가 극단적으로 방전되는 것을 방지하기 위하여 라이트가 꺼지는 경우가 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.
  그럴 경우에는 전원을 끄고 배터리를 다시 충전하거나 충전된 다른 배터리를 사용하여 주십시오.
- 기종에 따라서는 AC 어댑터를 사용한 충전 중에 배터리 잔량 시간이 “-h-m”으로 표시되거나 표시되지 않는 경우가 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 배터리 팩을 교환할 때에는 반드시 전원을 꺼 주십시오.
- 고온 상태에서 비디오 라이트의 앞면 유리에 물을 흘리지 마십시오.
- 켜져 있을 때에는 전구를 직시하지 마십시오.
- 타기 쉬운 물건이나 알코올 또는 벤젠 같은 휘발성 용제 옆에는 라이트를 놓지 마십시오.
- 비디오 라이트의 내부에 액체나 물건을 흘리지 마십시오.
- 사용 중이나 보관 중에 배터리 팩을 다음과 같은 장소에 놓지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리 팩이 고장나거나 변형되는 원인이 됩니다:
  – 더운 날씨나 창문을 꼭 닫은 자동차 안과 같은 매우 고온이 되는 장소
  – 직사광선이 닿는 장소나 난방 기구 가까이
  – 진동이 심한 장소
- 기온이 낮으면(10 °C 이하) 배터리 효율이 저하되므로 추운 장소에서는 배터리 팩의 수명이 짧아집니다.
  배터리를 장기간 사용하기 위하여 다음과 같이 하여 주십시오:
  – 배터리를 따뜻해지도록 포켓에 넣어 주십시오.(배터리 팩과 포켓 히트 패드를 함께 넣지 마십시오).
    촬영하기 직전에 배터리 팩을 캠코더에 넣어 주십시오.
  – AC 전원 어댑터를 사용해서 배터리를 실온(10 °C ~ 30 °C)에서 충전하여 주십시오.

사용 후에는

- 반드시 전원을 꺼 주십시오.
- 라이트가 식은 것을 확인한 후에 케이스에 넣어 주십시오.
- 라이트를 사용하고 있을 때나 케이스에 넣기 전에는 반드시 배터리 팩을 분리해 주십시오.

클리닝

비디오 라이트는 마른 부드러운 헝겊으로 닦아 주십시오. 몸은 중성 세제로 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦을 때에는 클리닝한 후에 마른 부드러운 헝겊으로 닦아 주십시오.
젖은 헝겊이나 표면을 손상시킬 염려가 있는 알코올이나 벤젠 등의 용제는 사용하지 마십시오.

주요 제원

전원	7.2 V DC
소비전력	10 W/20 W 전환식
중심 휘도	전구 1개(10 W): 약 400 cd 전구 2개(20 W): 약 800 cd
조명	방향
수평	조명 각도 약 26도
연속 조명 시간	

배터리 팩	전구 1개(10 W)	전구 2개(20 W)
NP-FM50	40 min	
NP-QM71D	90 min	45 min
NP-QM91D	150 min	65 min

(상기 표는 만충전한 배터리 팩의 대략적인 조명 시간입니다.)

조명 거리

거리	전구 1개(10 W)	전구 2개(20 W)
약 1 m	400 lx(룩스)	800 lx(룩스)
약 3 m	40 lx(룩스)	80 lx(룩스)
약 5 m	15 lx(룩스)	30 lx(룩스)
약 8 m	4.5 lx(룩스)	9 lx(룩스)
약 10 m	3 lx(룩스)	6 lx(룩스)

색온도	3,000 °K
전구의 평균 수명	약 100시간
외형치수	약 48×115×64 mm (w/h/d) (돌기 부분은 제외)
중량	약 106 g (배터리 팩은 제외) (액세서리 슈 어댑터는 제외)
옵션 액세서리	XB-20DX 할로겐 램프
동봉품	비디오 라이트(HVL-20DM)(1) 액세서리 슈 어댑터(1) 도큐먼트 세트

HVL-20DMA는 HVL-20DM와 액세서리 슈 어댑터의 총칭입니다.
디자인 및 주요 제원은 예고 없이 변경하는 경우가 있습니다.

비디오 라이트에 관하여 궁금한 점이 있을 때에는 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.

조명에 관한 잠깐 한마디

선명하고 깨끗한 컬러 영상을 촬영하기 위해서 적절한 조명을 준비하여 주십시오.

- 자연광 및 옥엣을 갖는 현실감 넘치는 영상을 실현합니다.
- 형광등이 있으면 영상이 깜박거리는 경우가 있습니다.
  비디오 라이트를 사용하면 색이 변지거나 깜박거리지 않는 깨끗한 영상을 촬영하는 데에 도움이 됩니다.

비디오 라이트의 방향을 결정하려면

피사체가 탓면에서 다른 광원의 조명을 받고 있을 때(역광)에는 촬영하고 싶은 피사체 앞면에서 비디오 라이트를 조명으로 사용하여 주십시오.
비디오 카메라 레코더로 태양을 절대로 직접 촬영하지 마십시오.

비디오 라이트를 사용하기(그림 A 참조)

POWER 스위치는 배터리 팩을 장착하기 전에 반드시 OFF로 설정하여 주십시오.

1 그림에 나타낸 것과 같이 만충전한 배터리 팩을 비디오 라이트에 장착합니다.
배터리 팩을 비디오 라이트에 대고 누르면서 배터리 팩을 화살표 방향으로 밉니다.
2 라이트 장착 노브를 왼쪽으로 돌려서 풉니다.
3 비디오 라이트를 액세서리 슈에 장착합니다.

액세서리 슈 어댑터를 사용하는 경우
비디오 라이트를 액세서리 슈 어댑터에 장착할 때에는 비디오 카메라의 전원 스위치를 OFF로 설정하여 주십시오.

HVL-20DM은 액세서리 슈 어댑터 Active Interface Shoe 에는 대응하지 않습니다.

액세서리 슈 어댑터를 사용하는 경우에는 다음 설명에 따라 주십시오.
1 액세서리 슈 어댑터를 비디오 카메라의 삼각대 장착 홈에 장착합니다.
액세서리 슈 어댑터의 노브를 화살표 방향으로 돌려서 단단히 조입니다.
2 비디오 라이트를 액세서리 슈 어댑터에 장착합니다.
발광부가 앞면을 향하고 있는지 확인하고 액세서리 슈 어댑터에 완전히 삽입합니다.
장착한 비디오 라이트는 원하는 방향으로 돌릴 수 있습니다.
비디오 라이트를 원하는 방향으로 조절합니다.
잠금 노브를 화살표 방향으로 돌려서 조입니다.

비디오 라이트 분리하기
1 비디오 라이트의 전원 스위치를 OFF로 설정합니다.
2 잠금 노브를 풀고 잠금 노브를 눌러서 비디오 라이트를 액세서리 슈 어댑터에서 분리합니다.
3 액세서리 슈 어댑터를 비디오 라이트에서 분리합니다.

주의점

- 액세서리 슈 어댑터에 비디오 라이트를 삽입할 수 없을 때에는 잠금 노브를 완전히 돌린 후 비디오 라이트를 다시 한 번 삽입하여 주십시오.
- 비디오 라이트는 액세서리 슈 어댑터의 화살표 방향을 보면서 올바르게 장착하여 주십시오.

4 POWER 스위치의 작은 녹색 버튼을 누르면서 ×1(10 W) 또는 ×2(20 W)로 설정합니다.
비디오 라이트가 켜집니다.

배터리 잔량 표시에 대하여

- 이 표시는 대략적인 배터리 잔량을 나타냅니다.
- 배터리 잔량 표시 시간은 배터리의 종류에 따라 다릅니다.
- 배터리가 ×1 또는 ×2로 설정되어 있을 때에는 배터리 잔량 체크 중에 전원 스위치가 약 2초 동안 점멸합니다.

(3개 점등)	약 70 % 이상
(2개 점등)	약 70 % ~ 30 %
(1개 점등)	약 30 % ~ 5 %
(1개 점멸)	거의 5 %

전원에 관한 주의
비디오 카메라 레코더를 비디오 라이트의 배터리 팩을 전원으로 사용할 수는 없습니다.
비디오 카메라 레코더에 별도 배터리 팩을 장착하여 주십시오.

비디오 라이트에 관한 주의

- NP-FM50 배터리 팩에서는 전구를 2개 사용할 수 없습니다.
- 배터리 잔량 시간이 짧아지면 전구 2개를 사용할 수 있는 NP-QM71D/QM91D 배터리 팩을 사용하고 있는 중이라도 2개 전구 중에 1개만 켜집니다.

배터리 팩을 분리하기(그림 B 참조)

1 POWER 스위치를 OFF로 설정합니다.
2 비디오 라이트의 BATT 버튼을 누르면서 배터리 팩을 화살표 방향으로 밀어서 분리합니다.

전구를 교환하기(그림 C 참조)

Sony XB-20DX 할로겐 램프(별매품)를 사용하여 주십시오.

1 비디오 라이트의 상하 부분을 누르면서 커버를 앞으로 엽니다.
2 전구를 빼고 새 전구를 넣습니다.
3 커버를 닫습니다.

주의점

- 커버를 닫기 전에 POWER 스위치를 OFF로 설정하고 배터리 팩을 분리하여 주십시오.
- 사용 중에는 커버 표면이 뜨거워집니다. 분리하기 전에 커버가 만질 수 있을 정도로 식었는지 반드시 확인하여 주십시오.
- 전구가 끊어지면 고온이 됩니다. 전구가 만질 수 있을 정도로 식었는지 반드시 확인하여 주십시오.
- 새 전구의 리플렉터를 맨 손으로 만지지 마십시오.
  교환할 때에는 마른 부드러운 헝겊으로 사용하여 주십시오. 필요에 따라 지문이나 먼지를 닦아 내 주십시오.
- 새 전구는 소켓에 똑바로 넣어 주십시오.